



Loisirs • Recreation

Automne-Hiver • Fall-Winter 2009-2010

LOISIRS ET SERVICES COMMUNAUTAIRES • RECREATION AND COMMUNITY SERVICES

INSCRIPTION • REGISTRATION

Jeudi et vendredi / Thursday & Friday

3 et 4 septembre / September 3 & 4

Faubourg de l'Île • 18 h - 21 h



THE VANCOUVER 2010
OLYMPIC TORCH RELAY ROUTE

October 30, 2009–February 12, 2010

PARCOURS DU RELAIS DE LA FLAMME
OLYMPIQUE DE VANCOUVER 2010

Du 30 octobre 2009 au 12 février 2010



La flamme olympique
passera à Pincourt
le mardi 8 décembre 2009.
Surveillez bien les médias
pour les activités à venir.

The Olympic Flame
will pass through Pincourt on
Tuesday, December 8th, 2009.
Look for the upcoming activities
on the local medias.

Cette brochure est aussi disponible sur notre site Web au
www.villepincourt.qc.ca
sous la rubrique publications.

This brochure is also available on our Web site at
www.villepincourt.qc.ca
under publications.

Ateliers, conférences et événements spéciaux

TOUTES LES ACTIVITÉS SONT GRATUITES

SEPTEMBRE 2009

HEURE DU CONTE ET BRICOLAGE

Jeudi 10 septembre, 10 h, bibliothèque
Réservez votre place au (514) 425-1104, poste 6244.

LA ZOOTHÉRAPIE

Mercredi 16 septembre, 19 h, Omni-Centre
Madame Nathalie Saindon, vous propose de venir découvrir cette relation d'aide entre animal et humain afin d'atteindre des objectifs thérapeutiques précis.
Réservez votre place au (514) 425-1104, poste 6244.

OCTOBRE 2009

HEURE DU CONTE ET BRICOLAGE

Jeudi 8 octobre, 10 h, bibliothèque
Réservez votre place au (514) 425-1104, poste 6244.

VENTE DE LIVRES USAGÉS

Samedi 17 octobre, 10 h à 14 h, Omni-Centre
Événement annuel dont les profits sont consacrés à la réalisation d'activités culturelles.

RENCONTRE D'AUTEURE – CAROLINE LEGAULT

Mercredi 21 octobre, 19 h, Omni-Centre
Lecture savoureuse et des plus animée sur la musique de l'accordéoniste Gabi Macaluso. Caroline Legault est l'auteure de « Tricot sacré et autres text'iles pour passer l'hiver ».
Réservez votre place au (514) 425-1104, poste 6244.

L'HALLOWEEN À PINCOURT

Samedi 31 octobre, 17 h à 20 h, parcs municipaux
Visitez l'un de nos 4 kiosques répartis dans la ville et animés par nos moniteurs de camp de jour.

NOVEMBRE 2009

HEURE DU CONTE ET BRICOLAGE

Jeudi 12 novembre, 10 h, bibliothèque
Réservez votre place au (514) 425-1104, poste 6244.

JOURNÉE INTERCULTURELLE RÉGIONALE

Dimanche 15 novembre, 11 h 30 à 16 h, Omni-Centre
Les couleurs du monde pour une diversité qui rassemble! Spectacles musicaux, buffet du monde, animation pour les enfants. Information : Sphère Multiculturelle (450) 218-2035.

« COMMENT MOTIVER LES ENFANTS À FAIRE LEURS DEVOIRS »

Mercredi 18 novembre, 19 h, Omni-Centre
L'auteure Louise St-Pierre nous fait réfléchir à ce plaisir quotidien et propose des trucs.
Réservez votre place au (514) 425-1104, poste 6244.

DÉCEMBRE 2009

L'AFRIQUE, CONTINENT EXTRÊME

Mercredi 9 décembre, 19 h, Omni-Centre
Notre conférencier, Michel Rousseau, vous propose une soirée remplie d'inconnue et d'aventure en passant par le Maroc, l'Afrique de l'Ouest et le Burkina Faso.
Réservez votre place au (514) 425-1104, poste 6244.

HEURE DU CONTE ET BRICOLAGE

Jeudi 10 décembre, 10 h, bibliothèque
Réservez votre place au (514) 425-1104, poste 6244.

JANVIER 2010

BATEAUX MINIATURES (EXPOSITION)

Samedi 9 janvier et dimanche 10 janvier de 11 h à 16 h, Omni-Centre
Plus de 4000 ans d'histoire maritime sous un même toit. Des centaines de navires de tous genres : cargos, voiliers, navires de guerre. Admission gratuite.

HEURE DU CONTE ET BRICOLAGE

Jeudi 14 janvier, 10 h, bibliothèque
Réservez votre place au (514) 425-1104, poste 6244.

HIVER EN FÊTE

Samedi 30 janvier, 12 h à 16 h, au parc Olympique
Une journée d'hiver sans égale : traîneaux de chiens, jeux gonflables, patinage, glissade, traîneaux de chevaux, restauration.

FÉVRIER 2010

HEURE DU CONTE ET BRICOLAGE

Jeudi 11 février, 10 h, bibliothèque
Réservez votre place au (514) 425-1104, poste 6244.

CAUSERIE FENG SHUI

Mercredi 17 février, 19 h à l'Omni-Centre
L'auteur David Tan vous propose de venir découvrir cette discipline chinoise vieille de plusieurs siècles ou l'art de l'aménagement améliorer son bien-être.
Réservez votre place au (514) 425-1104, poste 6244.

MARS 2010

HEURE DU CONTE ET BRICOLAGE

Jeudi 11 mars, 10 h, bibliothèque
Réservez votre place au (514) 425-1104, poste 6244.

CONFÉRENCE DÉFI 5-30 ET NUTRITION

Mercredi 17 mars, 19 h à l'Omni-Centre
Une nutritionniste viendra vous exposer ses conseils judicieux pour une saine alimentation et un style de vie actif.
Réservez votre place au (514) 425-1104, poste 6244.

AVRIL 2010

HEURE DU CONTE ET BRICOLAGE

Jeudi 8 avril, 10 h, bibliothèque
Réservez votre place au (514) 425-1104, poste 6244.

LA FORCE D'ATTRACTION, UN OUTIL POUR CRÉER SA VIE

Mercredi 14 avril, 19 h à l'Omni-Centre
Michelle Cyr, auteure des Best Sellers « Que la force soit avec toi » et « La petite voix » nous dévoile ses secrets pour utiliser au quotidien cette faculté extraordinaire.
Réservez votre place au (514) 425-1104, poste 6244.

Activités physiques

ACTIVITÉ	CATÉGORIE	PARTICIPANTS	JOUR	HEURE	DURÉE	COÛT	ENDROIT	
AÉROBIE ET PILATES	Participation libre à raison de 3 fois par semaine selon l'horaire ci-dessous.							
	Aérobic	16 ans et +	Lundi et mercredi	19 h 30	14 sept./12 sem.	90 \$	Omni-Centre	
Pilates	16 ans et +	Vendredi	19 h 30					
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.							
Information :	Services communautaires (514) 453-2040. Pas de cours le lundi 12 octobre.							
BADMINTON (CLUB)	Badminton pour femmes et hommes.							
	Mixte	18 ans et +	Mardi et jeudi	19 h 30 à 21 h 30 20 h 30 à 22 h 30	8 sept. au 29 avril	85 \$/an	École du Chêne-Bleu Omni-Centre	
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île. Les volants sont fournis.							
Information :	Mario Nadon (514) 425-2838.							
BADMINTON LIBRE	Disponibilité de trois terrains à l'Omni-Centre. <u>Réservations obligatoires.</u>							
	Mixte	Tous	Dimanche	13 h à 17 h	6 sept. au 2 mai	6 \$/h/court	Omni-Centre	
Réservations :	(514) 453-2040 du lundi au vendredi. Espadrilles propres obligatoires. Frais payables sur place. Apportez votre équipement.							
BASKET-BALL	Basket-ball récréatif et compétitif pour jeunes et adultes offert par l'Association de basket-ball de l'Île-Perrot.							
	Pré Novice mixte	Nés 1 ^{er} oct. 2001 – 31 déc. 2003		Samedi	Variable	Sept. à avril	100 \$	
	Novice mixte	Nés 1 ^{er} oct. 1999 – 31 déc. 2001		Variable	Variable	Sept. à avril	160 \$ ou 180 \$	
	Mini mixte	Nés 1 ^{er} oct. 1997 – 31 déc. 1999		Variable	Variable	Sept. à avril	160 \$ ou 180 \$	
	Benjamin	Garçons nés 1 ^{er} oct. 1995 – 31 déc. 1996		Variable	Variable	Sept. à avril	160 \$ ou 180 \$	
	Cadet	Garçons nés 1 ^{er} oct. 1994 – 31 déc. 1995		Variable	Variable	Sept. à avril	160 \$ ou 180 \$	
	Juvenile	Garçons nés 1 ^{er} oct. 1991 – 31 déc. 1994		Variable	Variable	Sept. à avril	160 \$ ou 180 \$	
	Cours d'arbitrage	Mixte 15 ans et plus		Variable	Variable	Sept. à avril	À déterminer	
	Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île. Coût selon groupe maison ou compétition.						
	Information :	Éric Gaudreault (514) 453-1841 ou Greg Parsons (514) 453-2604. Site Web : www.basketileperrot.ca						
BIATHLON	Sport olympique d'hiver qui comprend le ski de fond en style libre (pas de patins) et le tir à la carabine de petit calibre. Offert par le Club Biathlon Vaudreuil-Soulanges.							
	Jeunes	9 à 15 ans	Variable	Variable	Hiver	115 \$	Base de plein-air Les Cèdres	
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.							
Information :	Christian Valet (514) 830-3718. Courriel : info@cbvs.org							
CURLING	Offert par le Club de curling de Ste-Anne-de-Bellevue. Activités offertes aux jeunes et aux adultes.							
	Mixte	8 à 12 ans 12 à 16 ans	À déterminer À déterminer	À annoncer À annoncer	Mi-oct. à fin avril	À déterminer	Club de curling de Ste-Anne-de-Bellevue	
Information :	Nancy Royston (514) 457-5505.							
ESCRIME	Offerte par le «Les Chevaliers Dragon d'Or». Apprentissage des techniques de l'escrime (épée). Le Club est reconnu par la Fédération d'escrime du Québec.							
	Automne	Débutants	10 ans et +	Dimanche	60 min./sem.	6 sept./12 sem.	300 \$/session	
Hiver	Intermédiaires et compétitifs					10 janv./15 sem.	École Notre-Dame-de-Lorette	
Inscription et information :	Sylvie Morel, instructrice niveau 3 F.E.Q. : chevalierdragonдор@msn.com. Le coût comprend la location de tout l'équipement nécessaire.							
FORME ET TONUS	Exercices physiques adaptés au troisième âge.							
	Mixte	50 ans et +	Lundi, merc. et vend.	13 h 15 à 14 h 15	14 sept./12 sem.	70 \$	Omni-Centre	
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.							
Information :	Services communautaires (514) 453-2040. Pas de cours le lundi 12 octobre.							
GYMNASTIQUE	Club de gymnastique Gymini. Par une série de parcours amusants et en compagnie d'entraîneurs spécialisés, venez faire de la gymnastique artistique au sol, aux barres, au saut, au trampoline et à la poutre. Le club est affilié à la Fédération de gymnastique du Québec.							
	Garçons et filles	12 mois et +	Variable	Variable	Dès sept.	4 sessions par an	Selon catégorie Gymnase du Club à Vaudreuil-Dorion	
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.							
Information :	(450) 455-3141 – Boîte vocale du Club ou visitez notre site Web : clubgymini.org							
GYMNASTIQUE ACROBATIQUE	Gymnastique au sol et acrobatique, pyramides, tumbling et trampoline. Les Gymnastes de l'Île sont affiliés à la Fédération québécoise de gymnastique.							
	Garçons et filles de 4 ans à adultes.							
	Gymnastique au sol	Mixte 4-6 ans		1 h / sem.	Dès sept.	Selon niveau	Écoles sur l'Île-Perrot	
	Acrosport déb. à Élite	Mixte 7 ans et plus		Selon niveau				
	Trampoline			Selon niveau				
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.							
Information :	Eva Rucka (entraîneure) (514) 425-0803.							
HOCKEY À PIED	Hockey à pied pour hommes sur patinoires extérieures et intérieures offert par la Ligue de hockey à pied de Pincourt.							
	Hommes	30 ans et +	Lundi et mercredi	20 h 30 ou 21 h 30	Fin déc. à mi-avril	À confirmer	Parc Taillon	
Information :	Stéphane Pépin (514) 774-9863 ou site Web : www.lhpp.ca							

Activités physiques

ACTIVITÉ	CATÉGORIE	PARTICIPANTS	JOUR	HEURE	DURÉE	COÛT	ENDROIT	
HOCKEY COSOM (enfants)	Hockey cosom pour les enfants de 7 à 13 ans. Joutes amicales pour le plaisir de jouer avec la supervision d'un responsable qui aidera les jeunes à s'améliorer.							
	Jeunes	7 - 8 ans 9 - 10 ans 11 - 13 ans	Dimanche	9 h - 10 h 10 h - 11 h 11 h - 12 h	12 semaines	40 \$	École Chêne-Bleu	
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'île.							
Information :	Services communautaires (514) 453-2040.							
HOCKEY INTÉRIEUR	Hockey intérieur en gymnase offert par la Ligue de Hockey intérieur de Pincourt.							
	Adultes		Dimanche	9 h - 12 h	Aut. / hiver	100 \$	Omni-Centre	
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'île.							
Information :	Michel Lamer (514) 453-3974 ou Tony Demelo (514) 425-6489.							
HOCKEY MINEUR	Pratique et développement du hockey auprès des jeunes.							
	Initiation	Né 2005				150 \$	Arénas de la région	
	Prénoïce	Né 2003 et 2004				200 \$		
	Novice	Né 2001 et 2002				400 \$		
	Atome	Né 1999 et 2000				400 \$		
	Pee Wee	Né 1997 et 1998				400 \$		
	Bantam	Né 1995 et 1996				400 \$		
	Midget	Né 1992, 1993 et 1994				400 \$		
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'île.							
Information :	Denis Schank (514) 453-6156. Aucune inscription après le 15 septembre.							
JUDO	Techniques d'autodéfense offertes par le club «Judo Dojo Perrot Shima» basées sur la coordination, la rapidité et les lois de l'équilibre.							
	Enfants	5 à 17 ans	Mardi et samedi	Judo niveau	Sept. à mai	20 \$/mois *	Église Ste-Rose-de-Lima	
Adultes	18 ans et +	Mardi et jeudi	Selon niveau	Sept. à mai	25 \$/mois			
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'île. * 10 \$ par mois pour le 2e enfant.							
Information :	Richard Proulx (514) 453-9202. Session payable à l'avance. Coût d'affiliation à la Fédération et du kimono en sus. Accrédité par Judo Québec.							
KARATÉ	Horaires de jour ou de soir sans limite de participation.							
	Initiation	5 et 6 ans	Samedi	10 h 30	12 sept./12 sem.	80 \$	Omni-Centre Pincourt et Vaudreuil-Dorion Pincourt et Vaudreuil-Dorion Pincourt et Vaudreuil-Dorion Pincourt et Vaudreuil-Dorion	
	Ceinture jaune et -	7 à 12 ans	Selon niveau	Selon niveau	8 sept./14 sem.	130 \$		
	Ceinture orange et +	7 à 12 ans	Selon niveau	Selon niveau	8 sept./14 sem.	140 \$		
	Ceinture jaune et -	13 ans et +	Selon niveau	Selon niveau	8 sept./14 sem.	170 \$		
	Ceinture orange et +	13 ans et +	Selon niveau	Selon niveau	8 sept./14 sem.	180 \$		
	Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'île. Kimono, équipement et passage de ceinture en sus. Kimono du Club obligatoire.						
Information :	Jean-Pierre Trahan (514) 814-5452. Pas de cours le lundi 12 octobre 2009.							
MAMAN EN FORME	Cours de remise en forme pour nouvelle maman ou nouveau papa à la maison avec bébé en poussette.							
	Mixte	18 ans et +	Mardi Jeudi	11 h 30 à 12 h 30 11 h 30 à 12 h 30	15 sept./12 sem.	90 \$/2x/sem. ou 50 \$/1x/sem.	Omni-Centre	
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'île.							
Information :	Stéphanie Benoît (514) 425-1615.							
MARCHE (CLUB)	Marche en groupe à l'intérieur pour maintenir sa bonne forme physique.							
	Adultes		Lundi, mercredi, vend.	7 h 30 à 9 h 30	À l'année	Gratuit	Le Faubourg de l'île	
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'île.							
Information :	Jean Cully (514) 453-9344.							
MARCHE NORDIQUE	Nouveau sport loisir d'extérieur reconnu pour ses bienfaits sur la santé.							
	Mixte	18 ans et +	Vendredi Autres jours	9 h à 10 h 15 Variable	8 sept. au 19 déc. 15 sem.	187,50 \$/2 x/sem.	Omni-Centre Autres villes	
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'île.							
Information :	Christina Robert (514) 425-8814 ou www.marche-nordic.com. Location de bâtons incluse.							
MISE EN FORME (ballon)	Cours semi-privés en petit groupe. Amincissez votre taille, améliorez votre posture tout en renforçant votre dos à l'aide du ballon suisse.							
	Mixte	18 ans et +	Lundi et vendredi	10 h 30 à 11 h 30	14 sept./12 sem.	60 \$	Omni-Centre	
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'île.							
Information :	Services communautaires (514) 453-2040. Relâche le 12 octobre. Le participant doit fournir son propre ballon d'entraînement.							
NATATION INTÉRIEURE (CLUB)	Nage de compétition par le Club Les Citadins de la Cité des jeunes et le Club de natation D.D.O.							
	Mixte	6 ans et +	2 à 6 jours par sem.	Variable	Septembre à mai	Selon niveau	Piscine Vaudreuil-Dorion	
Inscription et Information :	www.lescitadinsnatation.com ou lescitadinsnatation@hotmail.com							

Activités physiques

ACTIVITÉ	CATÉGORIE	PARTICIPANTS	JOUR	HEURE	DURÉE	COÛT	ENDROIT
PATINAGE ARTISTIQUE	Activités offertes par le Club de patinage artistique régional de Vaudreuil. Programmes accrédités par l'Association canadienne de patinage artistique.	Mini-glace 3 à 5 ans Patinage Plus 6 ans et + Patinage intensif Cours	3 à 5 ans Selon niveau	Selon niveau	Selon niveau	10 sept. au 2 mai Selon niveau	Arénas locaux
Inscription : Information :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île. Karine Buron (450) 424-2492 ou Nathalie Bilodeau (450) 452-2101.						
PATINAGE DE VITESSE	Le Club de patinage de vitesse des Trois-Lacs s'adresse aux jeunes de 5 ans et plus. L'objectif est de développer des patineurs tant au niveau compétitif que récréatif. C'est une excellent entraînement pour les sports de glace (hockey et ringuette)	Mixte	Débutant à avancé	Selon niveau	Selon niveau	Sept. à mars	À déterminer Aréna de la région
Inscription : Information :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île. Jo-Anne Bissonnette (450) 424-4496 ou Marie-Josée Martin (450) 452-4252. Site Web : info@cpv3lacs.org						
QUIGONG ZHI NENG	Caroline Ryser, ostéopathe, vous guidera dans le style QiGong pour améliorer votre santé et vitalité.	Mixte	16 ans et +	Samedi	10 h à 11 h 30	12 sept./10 sem.	150 \$ Omni-Centre
Inscription : Information :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île. Caroline Ryser (514) 421-2387.						
QUILLES	Ligue organisée pour les aînés joueurs de dix quilles dans une atmosphère amicale et détendue.	Mixte	50 ans et +	Mardi	13 h à 15 h 30	25 août	10 \$/sem. Salon de quilles Pincourt
Information :	Donald Clune (450) 455-0789						
RINGUETTE	Créée au départ pour les filles, la ringuette est un sport très rapide qui se pratique sur la glace et où les joueuses utilisent un bâton droit pour passer, déplacer et lancer une rondelle de caoutchouc afin de marquer des buts. La ringuette favorise l'absence de contact dans l'aspect physique de la pratique du jeu.	Pré moustique Moustique Novice à Cadette	5 ans et - 6-7 ans 8-17 ans	Dimanche	Variable Variable Variable	Sept. à avril Sept. à avril Sept. à avril	105,00 \$ 170,00 \$ 240,00 \$ Arénas en région
Inscription : Information :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île. Annie Laurendeau (450) 424-9772. Payable en trois versements égaux (1 ^{er} sept., 1 ^{er} oct., et 1 ^{er} nov.). Aucun remboursement après le 2 novembre 2009.						
SKI DE FOND	Découvrez votre île avec les «Skieurs de l'Île». 30 km de sentiers à deux pas de chez vous. Deux chalets d'accueil et plusieurs points d'accès, randonnées aux flambeaux, soirées sociales, voyage de ski, session de fartage. Forfait avec le Centre Notre-Dame-de-Fatima aussi offert. Rabais chez détaillants participants.	Familial Individuel Aînés 50 ans et +	Tous	Libre	Libre	Saison	15 \$/résident 10 \$/résident 8 \$/résident L'Île Perrot
Inscription : Information :	Au Faubourg de l'Île les jeudi et vendredi, 26 et 27 novembre 2009 de 18 h à 21 h, le samedi 28 novembre de 10 h à 17 h et le dimanche 29 novembre de 12 h à 16 h. Rabais pour inscription hâtive avant le 30 novembre. Pierre Levac (514) 453-8592.						
TENNIS	Cours à l'intérieur. Programme inter-municipal offert par l'Académie de tennis Étienne Bergeron.	Parent-enfant Tennis 12M Tennis 18M Tennis Ado Cardio-tennis	3-4 ans 5 à 7 ans 8 à 11 ans 12 ans et + Ados et adultes	Samedi Samedi Samedi Samedi Samedi	30 min./cours 60 min./cours 90 min./cours 90 min./cours 60 min./cours	19 sept./10 sem. 19 sept./10 sem. 19 sept./10 sem. 19 sept./10 sem. 19 sept./10 sem.	65 \$ 125 \$ 165 \$ 165 \$ 185 \$ École Edgewater
Inscription : Information :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île. Maxime Joly (514) 867-0175 ou site Web : max.ebtennis@winning.com						
TIR À L'ARC	Initiation aux techniques de base avec instructeur en salle offert par «Les Archers Perrottdamois». Cours et tir libre.	Cours Libre	12 ans et + 12 ans et +	Lundi et vendredi Lundi et vendredi	18 h à 19 h 19 h à 22 h	Novembre à mai	Selon niveau Église Sté-Rose-de-Lima
Inscription et information :	Réal Cyr (450) 424-4721						
VOLLEY-BALL AMICAL	La Ligue de volley-ball amicale de Pincourt vous offre des joutes amicales mixtes axées sur la participation et l'esprit sportif.	Compétitif Récréatif	18 ans et + 18 ans et +	Lundi Vendredi	20 h 30 20 h 30	14 sept./30 sem. 11 sept./30 sem.	50 \$ 50 \$ Omni-Centre École Chêne-Bleu
Inscription : Information :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île. Priorité aux résidents de Pincourt. Ghislain Paquet (514) 453-2170.						
VOLLEY-BALL FÉMININ	Volley-ball récréatif de calibre intermédiaire – avancé.	Femmes	18 ans et +	Mardi	20 h 30 à 22 h 30	1 ^{er} sept./30 sem.	65 \$ Omni-Centre
Inscription et information :	Lyné Cadorette (514) 457-9500 ou Caroline Bédard (450) 455-0416.						
YOGA	Positions et exercices respiratoires pour entretenir une bonne santé physique, spirituelle et améliorer la flexibilité (Hatha Yoga).	Tous	Adultes	Lundi, merc. et vendredi Mardi	12 h à 13 h 30 19 h à 20 h 30	15 sept./12 sem. 15 sept./12 sem.	125 \$ 50 \$ Omni-Centre Omni-Centre
Inscription : Information :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île. Services communautaires (514) 453-2040.						

Activités aquatiques

INSCRIPTION NATATION SESSION AUTOMNE 2009

PISCINE DE VAUDREUIL-DORION

DATES	HEURES	CITOYENS	LIEU
Mardi, 1 sept. 2009	18 h 00 – 20 h 30	Tous	Shopping Center 2555, Dutrisac, Vaudreuil-Dorion
Jeudi, 3 sept. 2009	8 h 30 – 18 h 00	Tous	Centre communautaire
Vendredi, 4 sept. 2009	8 h 30 – 16 h 30	Tous	21, Louise-Josephite
Du mardi, 8 sept. au jeudi, 10 sept. 2009	8 h 30 – 20 h 00	Tous	Vaudreuil-Dorion

DÉBUT DES COURS : SAMEDI, 19 SEPTEMBRE 2009

PROGRAMME PRÉSCOLAIRE / 30 M. / SAMEDI OU DIMANCHE Croix-Rouge Natation préscolaire. Pour enfants de 24 mois à 5 ans (un parent doit accompagner l'enfant dans l'eau, jusqu'au niveau crocodile)	50 \$
PROGRAMME DE SÉCURITÉ AQUATIQUE / 45 M. / SAM. OU DIM. Croix-Rouge Natation Junior niveau 1 à 10. Pour les enfants de 6 ans et +	63 \$
PROGRAMME CROIX-ROUGE NATATION ESSENTIEL ET STYLES DE NAGE Cours pour adultes (45 minutes, soirs de semaine)	71 \$
PROGRAMME DÉCOUVRONS LE PLONGEUR / 45 M. / jour à déterminer	63 \$
PROGRAMME INITIATION À LA COMPÉTITION / 45 M. / VENDREDI	63 \$
COURS DE MISE EN FORME / 45 M. / SOIRS DE SEMAINE	
Aqua-santé adapté	71 \$
Aquaprofond avec musique	71 \$
Aquaforme avec musique (eau peu profonde)	71 \$
Aquaforme avancé (eau peu profonde)	71 \$
Conditionnement physique aquatique	71 \$
Activité aquatique pour futures mamans	71 \$
COURS SPÉCIALISÉS (volumes et frais d'examen en sus)	
Médaille de bronze / 30 heures / jour à déterminer Préalable : 13 ans au dernier cours, niveau junior 10 ou réussir le test d'admission	143 \$
Croix de bronze / 30 heures / jour à déterminer Préalables : 14 ans, médaille de bronze	143 \$
Moniteur en sécurité aquatique 30 heures / jour à déterminer Préalables : 16 ans avant la dernière journée du cours. Assistant-moniteur en sécurité aquatique	143 \$

BAINS LIBRES

Dû à des réparations à la piscine intérieure, les bains libres débiteront le lundi, 14 sept. 2009. Pour l'horaire détaillé, les informations seront disponibles à compter du 17 août.

Coût :	Enfants	Aînés	Adultes	Durée
	1,25 \$	1,75 \$	2,50 \$	60 min.
	1,50 \$	2,50 \$	3,50 \$	90 min.

CARTE D'ABONNEMENT AUX BAINS LIBRES

Pour vous procurer une carte d'abonnement aux bains libres, vous devez vous présenter au Service Action Communautaire situé au 21, rue Louise-Josephite, Vaudreuil-Dorion. Votre carte sera émise sur place.

Coût de l'abonnement :	Enfants	Aînés	Adultes
	49 \$	61 \$	72 \$

Pour information supplémentaire, communiquer avec notre service au (450) 455-5751, du lundi au jeudi de 8 h 30 à 18 h et le vendredi de 8 h 30 à 16 h 30.

PISCINE DU COLLÈGE JOHN ABBOTT

Le Centre Sportif du Collège John Abbott offre aussi plusieurs autres activités sportives telles que le squash, racquetball, conditionnement physique, etc. Information : (514) 457-2737.

INFORMATION (PISCINE): (514) 457-6610, poste 5325 ou courriel : piscine@johnabbott.qc.ca

ACTIVITÉS	COÛT		TAXES INC.	HORAIRE
	Membres	Non-membres		
Programmes pour enfants et adolescents				
SAMEDI OU DIMANCHE				
Croix-Rouge Natation préscolaire 30 m. Accompagnés d'un adulte 1. Étoile de mer et canard (4-20 mois) 2. Canard et tortue de mer (30-36 mois)	37 \$		52 \$	Samedi 8 h – 12 h ou dimanche 8 h – 12 h ou 15 h – 17 h
Croix-Rouge Natation préscolaire 30 m. Non-accompagnés (3-5 ans) 3. Tortue de mer 4. Salamandre 5. Poisson-lune 6. Crocodile 7. Baleine	52 \$		67 \$	Samedi 8 h – 12 h ou Sunday 8 h – 12 h ou 15 h – 17 h
Croix-Rouge Natation JUNIOR (6 ans +) Niveau 1 à 3 (30 min.) Level 4 to 10 (45 min.)	52 \$ 57 \$		67 \$ 72 \$	Samedi 8 h – 12 h ou dimanche 8 h – 12 h ou 15 h – 17 h
Initiation à la nage de vitesse Doit nager 50 m (min. 4)	63 \$		78 \$	Samedi 11 h – 12 h ou dimanche 11 h – 12 h
Jeunes sauveteurs (min. 4)	63 \$		78 \$	Dimanche 16 h – 17 h
Automne : 19 & 20 septembre – 28 & 29 novembre 2009. Relâche : 10 & 11 octobre 2009.				
Programmes pour adultes				
Leçons de natation Croix-Rouge Natation (essentiel nage au moins 25m) ou Croix-Rouge Natation Styles de nage (amél.)	58 \$		73 \$	Mardi ou jeudi 20 h – 21 h
Aquaforme	31 \$ par cours		46 \$ par cours	Lundi, mardi, merc., jeudi 20 h – 21 h Mardi ou jeudi 16 h 30 – 17 h 30
Automne : 21 septembre – 26 novembre 2009. Relâche : 12 octobre 2009.				
Programmes de formation en sauvetage				
Médaille de bronze (relâche : 11 octobre 2009)			120 \$	Dimanche 15 h 30 – 19 h 30 13 sept. – 1 nov. 2009
Croix de bronze			120 \$	Dimanche 15 h 30 – 19 h 30 8 nov. – 20 déc. 2009
Médaille de bronze et Croix de bronze (combiné) (relâche : 11 octobre 2009)			220 \$	Dimanche 15 h 30 – 19 h 30 13 sept. – 20 déc. 2009
Assistant moniteur Croix-Rouge (relâche : 11 octobre 2009)			196 \$	Dimanche 15 h – 20 h 13 sept. – 25 oct. 2009
Moniteur Croix-Rouge			165 \$	Dimanche 16 h – 20 h 1 nov. – 6 déc. 2009
Sauveteur National + Premiers soins général			265 \$	Jeudi 19 h – 23 h 10 sept. – 17 déc. 2009

Les dates d'examens sont sujettes à changement selon la disponibilité des examinateurs.

Inscription électronique : 1 – 7 septembre 2009 à l'adresse suivante :
<https://johnabbott-sport.omnix.ca>

Inscription en personne seulement : 4 septembre 2009 au Centre Sportif du Cégep John Abbott de 18 h 30 à 21 h 30.

Activités socio-culturelles

ACTIVITÉ	CATÉGORIE	PARTICIPANTS	JOUR	HEURE	DURÉE	COÛT	ENDROIT
ÂGE D'OR (Club)	Regroupement de personnes de 50 ans et plus.						
	Réunion régulière	50 ans et +	Mercredi	13 h à 16 h	Septembre à mai	12 \$/an	Omni-Centre
	Poche base-ball		Jeu	18 h 30 à 20 h 30			Omni-Centre
	Ligue de quilles		Vendredi	9 h 30 à 12 h 30		9 \$/sem.	Salon Pincourt
	Cours de danse		Jeu	10 h à 12 h	Septembre à janvier	20 \$/session	Omni-Centre
	Souper du mois		3 ^e mardi			À déterminer	Omni-Centre
	Voyages de 3 jours					À déterminer	
	Sorties d'un jour					À déterminer	
Inscription :	Jeu et ven, 3 et 4 septembre 2009 de 10 h à 17 h au Faubourg de l'Île.						
Information :	Michelle Clément (514) 453-3038.						
ÂGE D'OR (Anglais)	Activités culturelles et sociales organisées par le «Second Mile Club» pour les 50 ans et plus.						
	Réunions régulières	50 ans et +	3 jeudis/mois	14 h à 17 h	Septembre à août	12 \$/an	Omni-Centre
	Souper		1 jeu/mois	19 h à 22 h			Omni-Centre
Inscription :	Jeu et ven, 3 et 4 septembre 2009 de 10 h à 17 h au Faubourg de l'Île.						
Information :	Donald Clune (450) 455-0789 ou Jane Bérubé (514) 425-2644.						
ATELIER DE BRICOLAGE	Ateliers de bricolage pour les enfants accompagnés d'un parent. Peinture, collage, art plastique, coloriage et plus.						
	Parents/enfants	2 – 3-1/2 ans	Vendredi	10 h à 10 h 30	10 semaines	35 \$/an	Omni-Centre
		3-1/2 – 5 ans	Vendredi	10 h 45 à 11 h 30	10 semaines	35 \$/an	Omni-Centre
Inscription :	Jeu et ven, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.						
Information :	Joanne Brebion (514) 425-5626.						
BALLET CLASSIQUE / BALLET JAZZ	Aussi disponibles des cours de danse en ligne et de baladi.						
	Pré-ballet	4 et 5 ans	Jeu	18 h à 18 h 45	Septembre à mai	27 \$/m.	Omni-Centre
	Ballet 1	6 à 8 ans	Jeu	19 h à 20 h		32 \$/m.	
	Ballet 2	9 ans et +	Jeu	19 h à 20 h		32 \$/m.	
Inscription :	Jeu et ven, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.						
Information :	Ramela Nahorniak (514) 624-8666.						
CADETS DE L'AIR	Entraînement en matière d'aviation tout en inculquant des principes de civisme et en favorisant l'épanouissement des jeunes.						
	Mixte	12 à 18 ans	Mardi	18 h à 21 h	Septembre à juin	Gratuit	École sec. Vaudreuil
Inscription :	Jeu et ven, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.						
Information :	Boîte vocale du local administratif (450) 424-5252 ou Helena Tavares (514) 425-0601.						
CERCLE DE FERMILIÈRES	Ateliers offerts à Pincourt : broderie, courte-pointe, tricot, tissage et autres. Groupe de femmes soucieuses de la condition de vie de la femme, de la famille et de la transmission du patrimoine artisanal et culturel.						
	Réunions	Femmes 14 ans et +	3 ^e lund	19 h	Septembre à juin	20 \$/an	Église Notre-Dame-de-Lorette
Inscription :	Jeu et ven, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.						
Information :	Karine Roussel (514) 453-7810.						
CLUB DE LECTURE (ADULTES)	Vous aimez lire ? Découvrir de nouveaux auteurs ? Joignez-vous au Club de lecture et partagez vos impressions avec nous.						
	Adultes		2 ^e mardi	du mois	Septembre à juin	Gratuit	Bibliothèque
Inscription :	Jeu et ven, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.						
Information :	Carole Chamberland (514) 425-1104 poste 6244.						
ESPAGNOL	Apprentissage de base de la langue espagnole (niveaux débutants à avancés) par des professeurs hispanophones qualifiés.						
	Selon niveau	Adultes	Mardi – Niveau 1	18 h 30 à 20 h	15 sept./11 sem.	125 \$	Omni-Centre
			Mardi – Niveau 2	20 h à 21 h		mat. 34 \$ + taxes	
Inscription :	Jeu et ven, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.						
Information :	Ricardo Dedios ou Lyne Servant (450) 451-6123. Adresse électronique : academia.mistral@sympatico.ca ou www.mistralspanishcourses.com						
GARDIENS AVERTIS	Formation offerte par des professionnels de la santé pour apprendre à garder de façon sécuritaire tout en s'amusant.						
	Français	12 ans et +	Samedi	8 h à 17 h	19 sept.	35 \$	Omni-Centre
	Anglais	12 ans et +	Samedi	8 h à 17 h	26 sept.	35 \$	Omni-Centre
Inscription :	Jeu et ven, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.						
Information :	Services Communautaires (514) 453-2040.						

Activités socio-culturelles

ACTIVITÉ	CATÉGORIE	PARTICIPANTS	JOUR	HEURE	DURÉE	COÛT	ENDROIT
GUIDES (Groupe anglais)	Notre programme met l'emphasis sur le développement personnel, le leadership, la santé, le bien-être, la science et la technologie, la musique et les arts, le plein air, l'environnement et le service à la communauté. Cette année, nous fêtons notre 100 ^e anniversaire.						
	Sparks	5 et 6 ans	Variable	Variable	Variable	100 \$	Variable
	Brownies	7 et 8 ans					
	Guides	9 à 11 ans					
	Pathfinders	12 et 14 ans					
	Rangers	15 ans et +					
	Femmes bénévoles bienvenues						
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.						
Information :	Elaine Keeble, commissaire (514) 425-1635 (ekeeble_pincourtguides@yahoo.com) ou www.girlguides.ca (1-800-565-8111)						
GUITARE	Cours pour débutants et intermédiaires âgés de 13 ans et plus						
	Débutants	13 à 17 ans	Mercredi	18 h à 19 h	16 sept./10 sem.	95 \$	Omni-Centre
	Débutants	Adultes	Mercredi	19 h 30 à 20 h 30	16 sept./10 sem.	95 \$	Omni-Centre
	Intermédiaires	13 ans et +	Mercredi	20 h 45 à 21 h 45	16 sept./10 sem.	95 \$	Omni-Centre
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.						
Information :	Andrew Cabana (514) 425-1305.						
HISTOIRE ET GÉNÉALOGIE	La Société d'histoire et de généalogie de L'Île-Perrot invite tous les citoyens qui souhaitent mieux connaître l'histoire de l'île ou celle de leurs ancêtres à se joindre à elle.						
	Tous		Mercredi		Annuel	10 \$/an	Bibliothèque Marie-Uguay N.D.I.P.
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.						
Information :	Michel Ménard (514) 453-4308.						
HORTICULTURE	Visites, ateliers et conférences organisés par la Société d'Horticulture Environnementale des villes de l'Île-Perrot (S.H.E.Î.P.).						
	Mixte	Tous	Variable	Variable	Annuel	25 \$/an	Centre comm. Île-Perrot
Inscription et information :	Sylvie Trépanier (514) 453-1374 ou sheip@sympatico.ca ou http://sheip.fsheq.org						
ORNITHOLOGIE	Le Club d'ornithologie de Vaudreuil-Soulanges entreprend sa neuvième année d'ateliers, de conférences et d'excursions.						
	Tous	Tous	Variable	Variable	Septembre à juin	15 \$/ind. 20 \$/famille	En région
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.						
Information :	Lorraine Racine (450) 200-0553 ou Michel Giroux (450) 451-9922 ou www.clubornithocovs.site.voila.fr						
PARENTS & TOTS	Rencontres informelles hebdomadaires pour parents et enfants d'âge préscolaire. Jeux, chants et bricolages.						
	Parents et enfants de 0 à 5 ans		Mercredi	9 h à 12 h 30	3 sept.	Gratuit	Omni-Centre
Information :	Allison Wainwright (514) 425-0692 ou Sara Tanguay (514) 902-0399.						
PEINTURE (ATELIER)	Peinture à l'huile pour tous les niveaux au rythme de chacun.						
	Mixte	16 ans et +	Lundi	13 h 30 à 16 h 30 ou 19 h à 22 h ou Mercredi 13 h 30 à 16 h 30	14 sept./10 sem.	110 \$ 110 \$ 110 \$	Omni-Centre
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.						
Information :	Manon Labelle (450) 451-1001. Relâche le 12 octobre.						
PEINTURE (Les Amis du pinceau)	Groupe de peintres locaux implanté dans la région depuis 1986. Rencontres diverses et expositions.						
	Mixte	Adultes			Annuel	25 \$/an	Omni-Centre
Information :	Caroline Bernard (514) 453-6218 ou lesamisdupinceau@gmail.com						
PHILATÉLIE	Échanges et expositions organisés par le «Club de philatélie de Pincourt».						
	Mixte	Tous	Jeudi aux 2 sem.	19 h à 22 h	Septembre à mai	5 \$	Omni-Centre
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.						
Information :	André Rollin (514) 453-6998.						
PRÉMATERNELLE (Anglaise)	Programme de développement pour enfants de 3 à 5 ans offert par le «Île Perrot Playgroup».						
	3 fois / semaine	Mixte 3 à 5 ans	Lundi, merc., vend.	9 h 15 à 11 h 30	Septembre à mai	100 \$/mois + * * 60 \$ inscription	Omni-Centre
Inscription et information :	Isabelle Zborai (514) 453-8595. Nous procédons par liste d'attente (classe de 2009-2010 est complète).						

Activités socio-culturelles

ACTIVITÉ	CATÉGORIE	PARTICIPANTS	JOUR	HEURE	DURÉE	COÛT	ENDROIT
PRÉMATERNELLE (Française)	Programme de développement pour enfants de 3 à 5 ans offert par «Le Jardin du Petit Poucet».						
	2 fois / semaine	Mixte 3 ans	Mardi et jeudi	9 h à 11 h	Septembre à mai	85 \$/mois + *	Omni-Centre
	3 fois / semaine	Mixte 4 ans	Mardi, jeudi, vend.	12 h 45 à 15 h	Septembre à mai	100 \$/mois + *	Omni-Centre
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.						* 60 \$ inscription (non remboursable)
Information :	Stéphanie Benoit (514) 425-1615 ou Kim Page (450) 267-0749. Nous acceptons les inscriptions sur une base continue.						
PREMIERS SOINS	Apprentissage des techniques de secourisme.						
	1 ^{er} soins d'urgence	Ados et adultes	Selon participants		8 heures	75 \$	À confirmer
Secourisme				16 heures	125 \$		
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.						
Information :	Joey Strati (514) 453-2737.						
RÉANIMATION CARDIORESPIRATOIRE	Apprentissage des techniques de réanimation et de dégagement des voies obstruées.						
	Cardio-bébé	12 ans et +	Selon participants		6 heures	45 \$	À confirmer
	Cardio-secours				4 heures	40 \$	
	Cardio-secours +				6 heures	45 \$	
	Soins immédiats				12 heures	95 \$	
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.						
Information :	Joey Strati (514) 453-2737.						
SCOUTS (Groupe anglais)	Activités offertes par les «Boy Scouts of Île Perrot».						
	Beavers	Mixte 5 à 7 ans	Selon groupe	À confirmer	Septembre à mai	175 \$	Selon groupe
	Cubs	Mixte 8 à 10 ans				195 \$ après 1 ^{er} oct.	
	Sea Scouts	Mixte 11 à 14 ans					
	Venturers	Mixte 14 à 17 ans					
	Rovers	Mixte 18 à 26 ans					
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.						
Information :	Randall Viens (514) 697-1869 ou Vincenza Stabile (514) 425-4737. Les Scouts ne refusent aucun enfant faute d'argent.						
SCOUTS (Groupe français)	Les Scouts 16 ^e Île Perrot-Pincourt offrent un mouvement éducatif unique visant le plein développement du potentiel de chaque jeune.						
	Castors	Mixte 7 à 8 ans	Selon groupe	Selon groupe	Septembre à mai	110 \$ / 1 ^{er} enfant	À confirmer
	Louveteaux	Mixte 9 à 11 ans				100 \$ / 2 ^e enfant	
	Éclaireurs	Mixte 12 à 14 ans				75 \$ / 3 ^e enfant et +	
	Pionniers	Mixte 14 à 17 ans					
Inscription :	Jeudi et vendredi, 3 et 4 septembre 2009 de 18 h à 21 h au Faubourg de l'Île.						
Information :	François Grimard (450) 424-0108. Nous recherchons des animateurs adultes; formation fournie.						
SCRABBLE	Parties de scrabble duplicata.						
	Mixte	18 ans et +	Vendredi	13 h à 16 h	11 sept. à fin mai	2 \$/jour	Maison de l'amitié Dorion
Information :	Monique Beauchemin (514) 453-3891. Chacun doit amener son jeu.						

Information générale / General Information

FRAIS D'INSCRIPTION

Les coûts de participation aux activités sont payables en entier en argent comptant ou par chèque daté de la journée de l'inscription. Pour les inscriptions en retard des frais supplémentaires de 5 \$ sont exigés.

POLITIQUE DE REMBOURSEMENT DE LA VILLE

- Les frais sont remboursés à 100 % si l'activité est annulée par la Ville ;
- si la demande est faite avant le début de l'activité, la Ville rembourse à 100 % moins 10 \$ de frais d'administration ;
- après le début de l'activité, un remboursement sera fait uniquement au prorata du service rendu moins 10 \$ de frais d'administration s'il est accompagné d'une pièce justificative pertinente (ex. : certificat médical)

Les demandes non comprises dans l'une des trois catégories ci-haut mentionnées seront refusées.

N.B. : Chaque association applique sa propre politique de remboursement et elle peut être différente de celle de la Ville de Pincourt.

OÙ SE PRÉSENTER POUR L'INSCRIPTION ?

La majorité des inscriptions seront prises au centre commercial Le Faubourg de l'Île de Pincourt, à moins d'avis contraire. Il est important de **bien vérifier votre activité**. Les places sont limitées, premier arrivé, premier servi. Priorité d'inscription aux résidents de Pincourt pour certaines activités.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

La ville de Pincourt et les différents organismes ne se tiennent pas responsables des accidents pouvant survenir durant la pratique d'une activité. Dans le cas d'utilisation des vestiaires publics (écoles, piscines, etc.), les Services communautaires ne se rendent pas responsables des objets perdus ou volés.

LOCATION DE LOCAUX ET TERRAINS SPORTIFS

Terrains extérieurs	Balle : 16 \$ / heure (minimum 2 heures)		
Gymnases et salles	Omni-Centre 16 \$ / heure Frais de montage et d'utilisation des vestiaires en sus.		
Salles pour événements	Salle 1 ou 2 :	125 \$	Salle 3 : 150 \$
	2 des 3 salles :	200 \$	Salles 1 à 3 : 295 \$

- Un dépôt non remboursable de 50 % est exigé pour faire une réservation.
- Un dépôt de sécurité remboursable est exigé pour l'usage de la cuisine.
- L'obtention d'un permis d'alcool est la responsabilité du locataire.
- Les taxes sont en sus.
- Une tarification différente s'applique aux non-résidents et aux organismes de l'extérieur de Pincourt

REGISTRATION FEES

Fees are payable in full in cash or by cheque dated the day of the registration. For late registration, a penalty of 5 \$ will be applied.

REIMBURSEMENT POLICY OF THE TOWN

- If the activity is cancelled by the Town, 100 % refund;
- If a reimbursement is asked before the start of the activity, 100 % refund, less 10 \$ for administration fees;
- After the activity has begun, the Town will reimburse only for major reasons (medical certificate for instance) the portion of the service unused, less 10 \$ for administration fees.

Reimbursement requests not included in one of these categories will be refused.

N.B.: Each association has its own reimbursement policy, which can differ from the Town's.

WHERE TO REGISTER?

For most activities registration will take place at Le Faubourg de l'Île Shopping Centre in Pincourt, unless otherwise indicated. **Carefully check your activity**. As places are limited, the policy first come first serve applies. Priority to Pincourt residents for certain activities.

WAIVER OF LIABILITY

The Town of Pincourt and the various organizations will not be liable for any accidents incurred during an activity. Personal property lost or stolen in public lockers (schools, pool, etc.) is the sole responsibility of each participant.

RENTAL OF FACILITIES

Outdoor ball fields	16 \$ / hour (minimum 2 hours)		
Gym & meeting rooms	Omni-Centre & schools: 16 \$ / hour Set up & access to changing rooms for extra fee		
Halls for special events	Hall 1 or 2:	125 \$	Hall 3: 150 \$
	2 of the 3 halls:	200 \$	All 3 halls: 295 \$

- A non-refundable deposit of 50 % is required to confirm a reservation.
- A refundable safety deposit is required for the use of the kitchen.
- The lessee is responsible for getting the proper liquor permit, if needed.
- Taxes are extra.
- Different rates are applicable to non-resident and groups from outside Pincourt.

BESOIN D'INFORMATION? / NEED FURTHER INFORMATION ?

Loisirs & Services communautaires /
Recreation & Community Services

Directeur / Director
Animatrice à la vie communautaire / Animator
Secrétaires / Secretaries
Coordonnateur du personnel saisonnier / Coordinator
Heures d'ouverture / Office hours

Bibliothèque municipale de Pincourt / Library
Régisseuse / Librarian
Technicienne en documentation / Technician
Commis au prêt / Loan Clerks

Omni-Centre : 375, boul. Cardinal-Léger, Pincourt J7V 9H6
N° téléphone : (514) 453-2040
N° télécopieur : (514) 453-1839

Simon Grenier
Annie Bélanger
Micheline Pelletier, Ginette Lefebvre
Jean Lafèche
Lundi au vendredi / Monday to Friday
de 8 h 30 à / to 12 h, 13 h à / to 16 h 30

225, boul. Pincourt, Pincourt – (514) 425-1104
Sylvie de Repentigny
Mireille Péladeau
Michelle Campbell, Rosanne Rockburn, Diane Rioux,
Margo Sénécal, Carole Chamberland, Lise Migneault-Charlebois,
Alyne Mann, Mary-Ann Drolet, Lise Girard

Partenaires communautaires / Community Partners

ORGANISMES / ORGANIZATIONS	ACTIVITÉ / ACTIVITY	N° TÉLÉPHONE
Albatros Vaudreuil-Soulanges	Accompagnement maladie / Illness support	(450) 455-5402
Alcooliques Anonymes / Alcoholics anonymous	Entraide / Support	(514) 453-2040
CACSP Pincourt	Comité en sécurité publique / Public Security Committee	(514) 795-2555
Carrefour Jeunesse Emploi	Emploi / Employment	(450) 455-3185
Centre d'action bénévole l'Actuel	Entraide bénévoles / Volunteer support	(450) 455-3331
Club Optimiste Île Perrot	Club social / Social Club	(514) 902-0239
Club Richelieu Île Perrot	Club social / Social Club	(514) 453-2063
Comité Jeunesse La Presqu'Île	Animation jeunesse / Youth animation	(514) 425-1060
Comité Ville en santé Pincourt	Organisme communautaire / Community group	(514) 453-2040
CPE À la claire fontaine	Garderie / Daycare	(514) 425-2818
CPE Les petits mousses	Garderie / Daycare	(514) 453-6687
CIT La Presqu'Île	Transport public / Public transportation	(450) 424-2485
École du Chêne-Bleu	École secondaire / High School	(514) 425-1166
École Notre-Dame-de-Lorette	École primaire / Primary School	(514) 453-8581
École Virginie-Roy	École primaire / Primary School	(514) 453-5441
Edgewater School	École primaire / Primary School	(514) 453-4534
Église Notre-Dame-de-Lorette	Église / Church	(514) 453-5525
Groupe d'entraide de fibromyalgie	Entraide / Support	(450) 424-7722
La Moisson	Centre pour femmes violentées / Women's Center	(514) 453-8720
La Passerelle	Hébergement pour femmes violentées / Women's Shelter	(450) 424-6077
Moisson Sud-Ouest	Banque alimentaire / Food bank	(450) 377-7696
Office municipal d'habitation de Pincourt	Logement / Housing	(514) 453-6994
Parrainage civique de Vaudreuil-Soulanges	Aînés et besoins spéciaux / Elders & special needs	(450) 455-8986
Presbyterian Church	Église / Church	(514) 453-1441
PEHDAA	Aide aux parents d'enfants handicapés / Support for parents with handicapped children	(450) 424-7505
Relâche répit Vaudreuil-Soulanges	Support aux parents d'enfants handicapés / Support for parents with handicapped children	(514) 425-5934
Repas partagés Pincourt-Terrasse-Vaudreuil	Repas mensuel / Monthly meal	(514) 453-5923
Sphère multiculturelle	Intégration sociale / Social integration	(450) 218-2035
St-Patrick Church	Église / Church	(514) 453-2492
St-Patrick School	École primaire / Primary school	(514) 453-6351
TOPS	Contrôle du poids / Weight control	(514) 453-2757
Transport Soleil	Transport adapté / Adapted transportation	(450) 424-0744
Welcome Wagon	Nouveaux résidents / New residents	(514) 225-0895

VENTE DE LIVRES USAGÉS USED BOOK SALE

Samedi, 17 octobre 2009 de 10 h à 14 h
Saturday, October 17, 2009 from 10 h to 14 h
À / At l'Omni-Centre

DES LIVRES INTÉRESSANTS À BAS PRIX.
TOUS LES PROFITS RÉALISÉS IRONT À
L'ORGANISATION D'ACTIVITÉS CULTURELLES.

GREAT BARGAINS !
PROFITS WILL FINANCE NEW CULTURAL ACTIVITIES.



Nos activités et partenaires / Our Activities and Collaborators

ACTIVITÉ / ACTIVITY	ORGANISMES / ORGANIZATIONS	RESPONSABLES / PERSONS IN CHARGE	N° TÉLÉPHONE
Aérobic & Pilates		Services communautaires	(514) 453-2040
Âge d'Or	Club d'Âge d'Or de Pincourt	Michelle Clément	(514) 453-3038
Arts plastiques		Joanne Brebion	(514) 425-5626
Badminton	Club de badminton de Pincourt	Mario Nadon	(514) 425-2838
Balle adulte / Adult Ball	Ligue Appolo	Daniel Landry	(450) 510-0018
Balle adulte / Adult Ball	Ligue féminine de balle molle Pincourt	Sandra Allard	(514) 425-2031
Balle adulte / Adult Ball	Ligue St-Patrick	Jean Lapointe	(514) 425-1236
Balle mineure / Minor Ball	Les Filles de l'Île	Normand Cotnoir	(514) 453-0113
Ballet & jazz / Ballet & Jazz		Ramela Nahorniak	(514) 624-8666
Ballon suisse / Stability Ball		Services communautaires	(514) 453-2040
Base-ball	Base-ball La Presqu'Île	Normand Desjardins	(450) 455-4880
Basket-ball	Association de basket-ball Île Perrot	Greg Parsons	(514) 453-2604
Biathlon	Club Biathlon Vaudreuil-Soulanges	Christian Valet	(514) 453-6339
Cadets de l'Air / Air Cadets	Escadron 867 Vaudreuil-Dorion		(450) 424-5252
Chorale / Choir	Les Enchanteurs	Jean-Louis Fournier	(514) 453-3541
Curling	Club de curling Ste-Anne	Nancy Royston	(514) 457-5505
Cyclisme / Cycling	Club Le Suroît	Benoit Elie	(514) 453-3483
Divers	Comité des activités de Pincourt	Daniel Nowakoski	(514) 453-1618
Escrime / Fencing	Les Chevaliers Dragon d'Or	Sylvie Morel	(514) 453-4991
Espagnol / Spanish	Académia Mistral	Ricardo Dedios	(514) 453-3541
Fermières	Cercle de fermières de Pincourt	Karine Roussel	(514) 453-7810
Football	Les Patriotes de l'Ouest	Jim Mavrokefalos	(514) 453-0550
Gardiens avertis / Babysitting course		Services communautaires	(514) 453-2040
Guides / Girl Guides	Girl Guides of Canada	Elaine Keeble	(514) 425-1635
Guitare / Guitar		Andrew Cabana	(514) 425-1305
Gymnastique / Gymnastics	Club Gymini	Club Gymini	(450) 455-3141
Gymnastique acrobatique / Acrobatics	Les Gymnastes de l'Île	Nadia Arand	(514) 425-8884
Histoire et généalogie / History & Genealogy	S.H.G.I.P.	Lise Chartier	(514) 453-5284
Hockey à pied / Boot Hockey	Ass. de hockey à pied de Pincourt	Stéphane Pépin	(514) 774-9863
Hockey intérieur / Indoor Hockey	Ligue de hockey intérieur de Pincourt	Michel Lamer	(514) 453-3974
Hockey mineur / Minor Hockey	Hockey Île Perrot	Patrice Castonguay	(514) 425-5545
Horticulture	S.H.E.I.P.	Pascal Berthelot	(514) 425-1093
Judo	Club Judo Perrot Shima	Richard Proulx	(514) 453-9202
Karaté / Karate	Club Sankukan	Jean-Pierre Trahan	(514) 814-5452
Kin-ball	Ass. régionale Kin-ball du Sud-Ouest	Nadine Paiement	(450) 510-1868
Lacrosse	Far West Lacrosse	Michael McMillan	(450) 424-1163
Maman en forme / Stroller Fitness		Stéphanie Benoît	(514) 425-1615
Marche nordique / Nordic Walking		Christina Robert	(514) 425-8814
Marche / Walking (club)	Club de marche	Fernande Pigeon	(514) 425-5128
Moto-tourisme / Biking	Ass. de mototourisme Vaudreuil-Soul.	Jacques Monette	(514) 453-8216
Natation intérieure / Indoor Swimming	Les Citadins de la Cité des Jeunes	www.lescitadinsnatation.com	
Ornithologie / Ornithology	Club d'Ornithologie de Vaud.-Soul.	Lorraine Racine	(450) 200-0553
Parents-Enfants / Parents & Tots	Parents & Tots	Allison Wainwright	(514) 425-0692
Patinage artistique / Figure skating	C.P.A.R.V.	Carole Brunet	(450) 424-9380
Patinage de vitesse / Speed skating	C.P.V. des Trois-Lacs	Claude Thibault	(450) 452-0390
Peinture atelier / Painting - Workshop		Manon Labelle	(450) 451-1001
Peinture groupe / Painting Group	Les Amis du pinceau	Caroline Bernard	(514) 453-6218
Pétanque / Bowl game	Club de pétanque de Pincourt	Claude Bourguet	(514) 453-0330
Philatélie / Stamp Collecting	Club de philatélie de Pincourt	André Rollin	(514) 453-6998
Piscine extérieure / Outdoor Pool	Club aquatique de Pincourt	Véronica Bougie	(514) 453-9783
Pré-maternelle anglaise / English pre-school	Île Perrot Playgroup	Isabelle Zborai	(514) 453-8595
Pré-maternelle française / French pre-school	Le Jardin du Petit Poucet	Stéphanie Benoît	(514) 425-1615
Premiers soins - First Aid / R.C.R. - C.P.R.	Premiers Répondants	Joey Strati	(514) 453-2737
QiGong		Caroline Ryser	(514) 421-2387
Ringuette	Ringuette 4 Cités	Annie Laurendeau	(450) 424-4772
Scouts / Scouts Canada (anglais)	Scouts of Île Perrot	Randall Viens	(514) 617-7719
Scouts (français)	Scouts 16 ^e Île-Perrot-Pincourt	François Grimard	(450) 424-0108
Scrabble	Club de scrabbleurs	Monique Beauchemin	(514) 453-3891
Senior Citizens / Âge d'Or (anglais)	Second Mile Club	Donald Clune	(450) 455-0789
Ski de fond / Cross-country skiing	Les Skieurs de l'Île	Pierre Levac	(514) 453-8592
Soccer mineur / Minor Soccer	Club de soccer Pincourt-Île Perrot	Tonya Capaday	(514) 902-0397
Soccer Sr récréatif / Recreational Sr Soccer	Ass. de soccer senior récréatif Pincourt	Tibor Kormendi	(514) 453-8167
Tennis	Club de tennis de Pincourt	Denise Bergeron	(514) 453-6257
Tennis (cours int. / indoor courses)	Académie de tennis É. Bergeron	Maxime Joly	(514) 867-0175
Tir à l'arc / Archery	Les Archers Perrotdamois	Réal Cyr	(450) 424-4721
Triathlon	Club Tri-O-Lacs	Danielle Savaria	(514) 586-8753
Volley-ball amical	Ligue amicale de Pincourt	Ghislain Paquet	(514) 453-2170
Volley-ball féminin / Women Volleyball	Ligue féminine de volley-ball Pincourt	Lyne Cadorette	(514) 457-9500
Yoga		Services Communautaires	(514) 453-2040